

Hanne Herrman

PERSONAL INFORMATION

Address 2320 Furnes, Norway
Mobile +47 934 94 413
E-mail hanne.herrman@gmail.com

KEY SKILLS – LINGUISTICS

- o Editor, freelance translator as well as working with transcreation, copywriting, and as a literary advisor, and content writer
- o Languages: French, English, Swedish and Danish, and Italian
- o Inter-cultural and pedagogic expertise

EDUCATION

2011 University of Oslo (UIO): introductory course in Italian
2005/2006 Pedagogic education in foreign language didactics, political science/history and visual arts
2003 – 2004 UIO: Interpreting education, English and French
1992 – 1995 UIO: Master/Cand. Philol. in French
1989 – 1992 UIO: Bachelor/Cand. Mag. international studies in culture and political science; subjects: Political science, modern European history, folklore
1980 – 1985 Education in visual arts from Norway and France.

PROFESSIONAL CAREER RELATED TO EDITORIAL & TRANSLATION WORK

Since 1995 Freelance translator of non-fiction, copywriting, and literary advisor for editors
2020/2021 Two scholarships from *The Norwegian Non-fiction Authors and Translators Association* to translate three books of the French philosopher Rémi Brague.
2022–2023 Editor non-fiction for Document forlag.
Since 2017 – Freelance translator for two international companies: languages English, French, Italian, Swedish, and Danish.
2020 Teacher in Norwegian for immigrant workers to Norway at Lingu.
2018-2018 Field worker in Guinea, HR and admin. for Médecins sans Frontières.
2017/2018 Teacher in Norwegian for immigrants.
2017 Course in Italian for beginners for *Parla Italiano*.
2017–2018 Teacher in Norwegian for immigrants to Norway.
2017 Teacher in Spanish at secondary school lower level.
2007 – 2015 Chief editor of quarterly journal, which I developed to be a relevant journal about sound environment and feature journalism about city planning and different aspects of life quality.

SOCIAL MEDIA

Linkedin, Facebook, Twitter